

No. 26931

**ARGENTINA
and
COLOMBIA**

**Agreement on cooperation in the peaceful uses of nuclear
energy. Signed at Bogotá on 15 September 1967**

Authentic text: Spanish.

Registered by Argentina on 24 November 1989.

**ARGENTINE
et
COLOMBIE**

**Accord relatif à la coopération en matière d'utilisation de
l'énergie nucléaire à des fins pacifiques. Signé à Bogotá
le 15 septembre 1967**

Texte authentique : espagnol.

Enregistré par l'Argentine le 24 novembre 1989.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ BETWEEN THE ARGENTINE REPUBLIC AND THE
REPUBLIC OF COLOMBIA ON COOPERATION IN THE PEACE-
FUL USES OF NUCLEAR ENERGY

The Governments of the Argentine Republic and of the Republic of Colombia, prompted by the desire to promote, by all the means at their disposal, the development of more effective cooperation between the two countries;

Convinced that it is the will of the two Governments to strengthen further the close relations of friendship that unite Argentina and Colombia;

Considering the countless benefits which the two nations can derive from a greater reliance on the peaceful use of nuclear energy, not only to diagnose and treat diseases but also to develop industrial and agricultural production, and as a source of energy;

Desiring to facilitate and broaden the contribution which the peaceful use of nuclear energy can make to the well-being and prosperity of the two peoples;

Have resolved to conclude an Agreement in keeping with these lofty goals and have, for this purpose, appointed as their plenipotentiaries:

His Excellency Lieutenant-General Juan Carlos Onganía, President of the Argentine nation: His Excellency Mr. Nicanor Costa Méndez, Minister for Foreign Affairs and Worship; and

His Excellency Mr. Carlos Lleras Restrepo, President of the Republic of Colombia: His Excellency Mr. Germán Zea, Minister for Foreign Affairs,

Who, having exchanged their full powers, found in good and due form,

Have agreed as follows:

Article I

The Contracting Parties shall offer each other broad aid and assistance in studying and developing the peaceful uses of nuclear energy, in all aspects which they deem appropriate.

Article II

The cooperation provided for in article I of this Agreement shall extend primarily to the following areas:

- (1) (a) Basic and applied research;
- (b) Studies on nuclear raw materials in the geological, mining, chemical and metallurgical fields;
- (c) Health care;
- (d) Exchange of personnel and information;

¹ Came into force on 27 March 1972, i.e., 30 days after the exchange of the instruments of ratification, which took place at Bogotá on 26 February 1972, in accordance with article IV.